
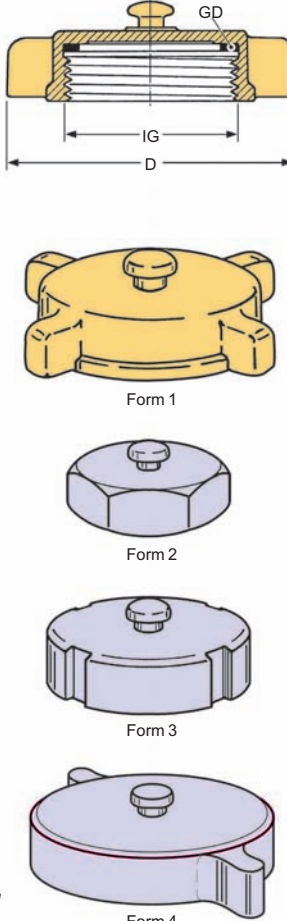


TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

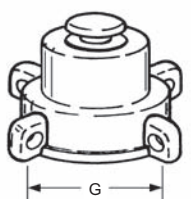
GRUPPE 3 Section	Gewicht Weight Approx. ≈ kg	GRÖSSE DN Size DN		MAX. D Max. D mm	FORM Style	WERKSTOFF Material	GEWINDE- GRÖSSE Thread Size IG	BESTELL- NUMMER Part Number Type	
		mm	in.						
Messing GD = Polyurethan — brass GD = polyurethane	0,01	13	1/2"	27	(2)		G 1/2"	BK 1/2"	Blindkappen Type BK mit Rohr-Innengewinde mit einliegender Gewindedichtung GD . (G = Gewinde nach DIN ISO 228). Mit Kettenknopf. Ketten müssen extra bestellt werden. *) Eisenbahn-Kesselwagengewinde nach alter DIN 11. Dust caps type BK , with female pipe thread with captive thread seal GD (G = according to DIN ISO 228 7 / BSP parallel), and with chain-knob. Respective chains must be ordered separately. *) Thread for rail tankers according to old DIN 11.
	0,02	20	3/4"	33	(2)		G 3/4"	BK 3/4"	
	0,04	25	1"	53	1		G 1"	BK 1"	
	0,12	32	1 1/4"	69	1		G 1 1/4"	BK 1 1/4"	
	0,15	40	1 1/2"	75	1		G 1 1/2"	BK 1 1/2"	
	0,34	50	2"	98	1		G 2"	BK 2"	
	0,35	65	2 1/2"	105	1		G 2 1/2"	BK 2 1/2"	
	0,43	80	3"	130	1		G 3"	BK 3"	
	1,10	100	4"	164	1		G 4"	BK 4"	
	0,93	100	4"	209	1		Aluminium GD = NBR	5 1/2" *)	
Edelstahl 1.4571 (V4A) oder 1.4408 GD = PTFE — stainless steel AISI 316 Ti or AISI 316 GD = PTFE	0,04	13	1/2"	27	2		G 1/2"	BK 1/2" SS	
	0,05	20	3/4"	33	2		G 3/4"	BK 3/4" SS	
	0,07	25	1"	42	2		G 1"	BK 1" SS	
	0,10	32	1 1/4"	53	2		G 1 1/4"	BK 1 1/4" SS	
	0,18	40	1 1/2"	64	2		G 1 1/2"	BK 1 1/2" SS	
	0,36	50	2"	70	3		G 2"	BK 2" SS	
	0,49	65	2 1/2"	92	3		G 2 1/2"	BK 2 1/2" SS	
	0,73	80	3"	105	3		G 3"	BK 3" SS	
	0,55	80	3"	130	4		G 3"	BK 3" SS mit Nocken	
	1,20	100	4"	127	3		G 4"	BK 4" SS	
Edelstahl 1.4301 (V2A) GD = NBR — stainless steel AISI 304 GD = NBR	0,18	20	3/4"	54	3		Rd 44 x 1/6	BK 44 SS	Type BK mit Rundgewinde nach DIN 405 Type BK with knuckle thread acc. to DIN 405
	0,23	25	1"	63	3		Rd 52 x 1/6	BK 52 SS	
	0,31	40	1 1/2"	78	3		Rd 65 x 1/6	BK 65 SS	
	0,44	50	2"	92	3		Rd 78 x 1/6	BK 78 SS	
	1,08	80	3"	127	3		Rd 110 x 1/4	BK 110 SS	
	Type alt / old	d1 mm	d2 mm			l ≈ mm	Type neu / new		Knotenkette mit gehärteten S-Haken · Chains with hardened S-hooks Leichte Ausführung · Light type Schwere Ausführung DIN 80 402 · Heavy type acc. to DIN 80 402 Schwere Chemieausführung · Heavy type for chemical industry
0,008	Kette 1" leicht	1,4	1,8	Kette + Haken: Messing — chain + hooks: brass	160	K 160 L			
0,016	Kette 2" leicht	1,6	3,0		180	K 180 L			
0,022	Kette 3" leicht	1,6	3,0		260	K 260 L			
0,028	K 200 schwer	2,2	3,0	Kette : Messing Haken : Edelstahl — chain : brass hooks : stainl.steel	200	K 200 DIN			
0,038	K 300 schwer	2,2	3,0		300	K 300 DIN			
0,050	K 360 schwer	2,2	3,5		360	K 360 DIN			
0,008	VA - Kette 1"	1,4	2,0	Kette + Haken: Edelstahl (V2A) — chain + hooks: stainless steel	160	K 160 SS			
0,028	VA - Kette 2"	2,2	3,0		200	K 200 SS			
0,037	VA - Kette 3"	2,2	3,0		300	K 300 SS			

Blindkappen BK

THREADED CAPS BK

Sonderausführungen · Special Types

1



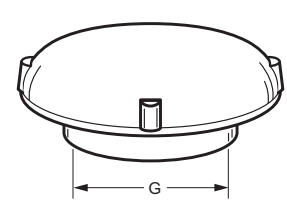
BK 1 1/4" H

G

Blindkappe "hohe ARAL-Ausführung" Type BK 1 1/4" H, sonst wie umseitig beschrieben, mit Rohrrinnengewinde G 1 1/4" n. DIN ISO 228.

Dust cap "special ARAL design" type BK 1 1/4" H, otherwise as described overleaf, with female pipe thread G 1 1/4" according to DIN ISO 228.

2



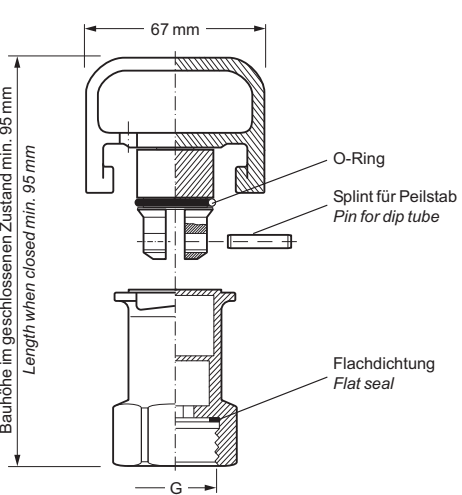
G

Entlüftungskappe ohne Sieb zur Entlüftung von Öltanks nach DIN 4755 T2.

Ventilation cap without screen for the ventilation of oil storage tanks according to DIN 4755 T2.

Gewinde Thread size G	Bestellnummer Part Number Type
G 1"	EK 100
G 1 1/4"	EK 125
G 1 1/2"	EK 150
G 2"	EK 200

3



67 mm

95 mm

95 mm

O-Ring
Splint für Peilstab
Pin for dip tube

Bauhöhe im geschlossenen Zustand min. 95 mm
Length when closed min. 95 mm

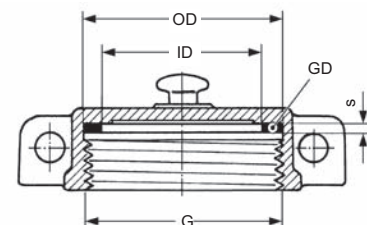
Flachdichtung
Flat seal

G

Universal-Peilorhrohrverschluss PRVU 1" Ms, selbstschließend. Mit Befestigungsmöglichkeit für Peilstab. Vakuum- und druckdicht. Abschließbar mit Vorhängeschloss.
Materialien: Gehäuse Messing, Dichtungen NBR, Splint Aluminium.
Mit Innengewinde 1" nach DIN ISO 228.

Universal dip tube fitting PRVU 1" Ms, self locking. With possibility to fasten the dip stick. Vacuum and pressure tight. Lockable with padlocks.
Materials: Body brass, seals NBR, split pin of aluminium.
With female thread 1" according to DIN ISO 228.

4



OD

ID

GD

s

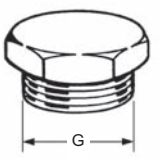
G

"Marine"-Verschlusskappen mit Spezialgewinde n. Bundeswehnorm VG 85 286 aus Pressmessing mit Polyurethan-Gewindedichtung GD. Linksgewinde, nur für Frischwasser.

"Navy" type dust cap, special thread acc. to German military specification VG 85 286, hot stamped brass, captive seal GD of polyurethane. Left hand thread, only for freshwater.

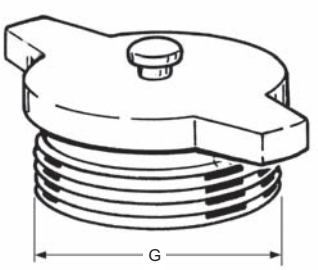
Gewinde Thread size G	Norm Standard	Dichtung GD Seal GD		
		ID	OD	s
W 82 x 1/6 links / left	VG 85 280	65	82	3
M 80 x 3	DIN 13 Teil 8	65	82	3

5



Form 1

G



Form 2

G

Blindstopfen Type BS mit Rohr-Außengewinde wie abgebildet, nach DIN ISO 228 gemäß nachstehender Tabelle.

Dust plug type BS with male pipe thread as shown, according to DIN ISO 228 as per following chart.

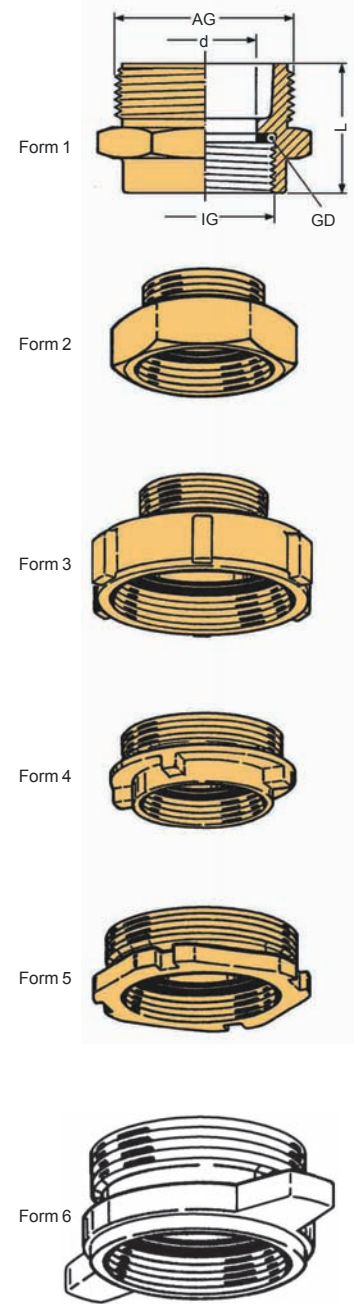
Gewinde Thread size G	Form Style	WERKSTOFF Material	Bestellnummer Part Number Type
G 1"	1	Messing	BS 1"
G 1 1/4"	1		BS 1 1/4"
G 1 1/2"	1		BS 1 1/2"
G 2"	2		BS 2"
G 2 1/2"	2		BS 2 1/2"
G 3"	2	brass	BS 3"
5 1/2" DIN 11	2		BS 5 1/2"
	2	Aluminium	BS 5 1/2" Alu

GRUPPE 3 Section	Gewicht Weight Approx. ≈ kg	Abmessungen ≈ mm Dimensions ≈ mm		Form Style	WERKSTOFF Material	GEWINDE-GRÖSSE Thread Size		BESTELL-NUMMER Part Number Type
		d	L			IG	AG	
	0,05	13	22	1	Messing — brass	G 1/2"	G 1/2"	RS 1/2 x 1/2
	0,06	13	23	2		G 1/2"	G 3/4"	RS 1/2 x 3/4
	0,07	18	24	1		G 3/4"	G 3/4"	RS 3/4 x 3/4
	0,08	18	22	1		G 3/4"	G 1"	RS 3/4 x 1
	0,09	18	30	2		G 1"	G 3/4"	RS 1 x 3/4
	0,08	24	28	1		G 1"	G 1"	RS 1 x 1
	0,12	25	29	1		G 1"	G 1 1/4"	RS 1 x 1 1/4 mit Öse / with log
	0,23	23	26	1		G 1"	G 1 1/2"	RS 1 x 1 1/2
	0,10	24	32	3		G 1 1/4"	G 1"	RS 1 1/4 x 1
	0,15	32	29	1		G 1 1/4"	G 1 1/4"	RS 1 1/4 x 1 1/4
	0,19	32	35	4		G 1 1/4"	G 1 1/2"	RS 1 1/4 x 1 1/2
	0,31	32	30	7		G 1 1/4"	G 2"	RS 1 1/4 x 2
	0,25	24	38	2		G 1 1/2"	G 1"	RS 1 1/2 x 1
	0,23	32	38	2		G 1 1/2"	G 1 1/4"	RS 1 1/2 x 1 1/4
	0,25	38	40	1		G 1 1/2"	G 1 1/2"	RS 1 1/2 x 1 1/2
	0,31	38	34	4		G 1 1/2"	G 2"	RS 1 1/2 x 2
	0,43	38	46	7		G 1 1/2"	G 2 1/2"	RS 1 1/2 x 2 1/2
	0,32	32	41	2		G 2"	G 1 1/4"	RS 2 x 1 1/4
	0,30	38	43	3		G 2"	G 1 1/2"	RS 2 x 1 1/2
	0,37	48	44	1		G 2"	G 2"	RS 2 x 2
	0,52	48	40	4		G 2"	G 2 1/2"	RS 2 x 2 1/2
	0,50	48	43	4		G 2"	G 3"	RS 2 x 3
	0,56	38	45	2		G 2 1/2"	G 1 1/2"	RS 2 1/2 x 1 1/2
	0,50	48	40	6		G 2 1/2"	G 2"	RS 2 1/2 x 2
	0,64	63	46	5		G 2 1/2"	G 2 1/2"	RS 2 1/2 x 2 1/2
	0,51	65	33	5		G 2 1/2"	G 3"	RS 2 1/2 x 3
	0,70	48	53	3		G 3"	G 2"	RS 3 x 2
	0,82	63	51	5		G 3"	G 2 1/2"	RS 3 x 2 1/2
	0,78	76	52	2	G 3"	G 3"	RS 3 x 3	
	0,87	76	30	4	G 3"	G 4"	RS 3 x 4	
	2,50	76	72	7	G 3"	5 1/2" *)	RS 3 x 5 1/2	
	1,00	76	51	3	G 4"	G 3"	RS 4 x 3	
	1,87	76	61	3	G 4"	G 4"	RS 4 x 4	
	3,53	100	88	6	G 4"	5 1/2" *)	RS 4 x 5 1/2	
	0,89	76	72	6	Aluminium — aluminium	G 3"	5 1/2" *)	RS 3 x 5 1/2 Al
	1,45	100	88	6		G 4"	5 1/2" *)	RS 4 x 5 1/2 Al

Reduzierstücke Type **RS**, einerseits mit Rohr-Innengewinde mit einliegender Gewindedichtung GD aus Polyurethan, andererseits mit Rohr-Außengewinde, flachdichtend mit stirnseitiger Dichtfläche. (G = DIN ISO 228). — Die Gewindelängen entsprechen den Mindestlängen der jeweiligen Gewindenorm und Gewindegröße.

Female/male reducers type **RS**, one end female pipe thread with captive seal GD of polyurethane, other end male pipe thread, with flat sealing surfaces. (G = thread acc. to DIN ISO 228 / BSP paralel). — The thread lengths are acc. to the minimum lengths of the thread standards and sizes.

Type RS



Eisenbahn - Kesselwagengewinde nach DIN 6602 (alte DIN 11)
*) Thread for rail tankers according to DIN 6602 (old DIN 11)

Reduzierstücke RS
FEMALE / MALE REDUCER RS 353

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLIX

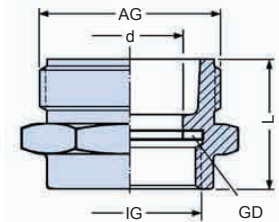
1994
Revision 4.2010

GRUPPE 3 Section	Gewicht Weight Approx. ≈ kg	Abmessungen ≈ mm Dimensions ≈ mm		Form Style	WERKSTOFF Material	GEWINDE-GRÖSSE Thread Size		BESTELL-NUMMER Part Number Type
		d	L			IG	AG	
	0,14	18	24	1	Edelstahl 1.4571 GD = PTFE *) stainless steel AISI 316 Ti INOX GD = PTFE *)	G 3/4"	G 1"	RS 3/4 x 1 SS
	0,09	18	28	2		G 1"	G 3/4"	RS 1 x 3/4 SS
	0,14	23	35	1		G 1"	G 1 1/2"	RS 1 x 1 1/4 SS
	0,21	23	26	1		G 1"	G 1 1/2"	RS 1 x 1 1/2 SS
	0,32	24	31	1		G 1"	G 2"	RS 1 x 2 SS
	0,13	24	36	2		G 1 1/4"	G 1"	RS 1 1/4 x 1 SS
	0,22	32	36	1		G 1 1/4"	G 1 1/2"	RS 1 1/4 x 1 1/2 SS
	0,27	32	28	1		G 1 1/4"	G 2"	RS 1 1/4 x 2 SS
	0,23	24	38	2		G 1 1/2"	G 1"	RS 1 1/2 x 1 SS
	0,22	32	40	2		G 1 1/2"	G 1 1/4"	RS 1 1/2 x 1 1/4 SS
	0,21	38	31	1		G 1 1/2"	G 2"	RS 1 1/2 x 2 SS
	0,27	24	38	2		G 2"	G 1"	RS 2 x 1 SS
	0,25	32	40	2		G 2"	G 1 1/4"	RS 2 x 1 1/4 SS
	0,26	38	42	2		G 2"	G 1 1/2"	RS 2 x 1 1/2 SS
	0,40	48	41	1		G 2"	G 2 1/2"	RS 2 x 2 1/2 SS
	0,67	48	42	7		G 2"	G 3"	RS 2 x 3 SS
	0,44	48	47	2		G 2 1/2"	G 2"	RS 2 1/2 x 2 SS
	0,50	63	35	1		G 2 1/2"	G 3"	RS 2 1/2 x 3 SS
	0,53	48	50	2		G 3"	G 2"	RS 3 x 2 SS
	0,56	63	52	2		G 3"	G 2 1/2"	RS 3 x 2 1/2 SS
	1,05	76	36	1	G 3"	G 4"	RS 3 x 4 SS	
	3,40	76	82	8	G 3"	5 1/2" 1)	RS 3 x 5 1/2 SS	
	0,93	76	56	2	G 4"	G 3"	RS 4 x 3 SS	
	2,95	100	86	8	G 4"	5 1/2" 1)	RS 4 x 5 1/2 SS	
	0,15	20	30	9	Edelstahl 1.4404 (1.4571, 1.4301)	G 3/4"	Rd 44 x 1/6	RS 3/4 x 44 SS
	0,18	25	34	9	G 1"	Rd 52 x 1/6	RS 1 x 52 SS	
	0,33	38	40	9	stainless steel AISI 316 L (AISI 316 Ti, AISI 304)	G 1 1/2"	Rd 65 x 1/6	RS 1 1/2 x 65 SS
	0,40	50	45	9	G 2"	Rd 78 x 1/6	RS 2 x 78 SS	
	0,83	80	50	9	GD = PTFE *) KD = NBR blau NBR blue	G 3"	Rd 110 x 1/4	RS 3 x 110 SS
	0,25	20	35	10	Rd 44 x 1/6	G 3/4"	RS 44 x 3/4 SS	
	0,30	25	40	10	Form 10: Mutter Edelstahl 1.4301 (1.4307)	Rd 52 x 1/6	G 1"	RS 52 x 1 SS
	0,35	38	45	10	Rd 65 x 1/6	G 1 1/2"	RS 65 x 1 1/2 SS	
	0,45	50	50	10	Form 10: Swivel Nut stainless steel	Rd 78 x 1/6	G 2"	RS 78 x 2 SS
	0,90	80	60	10	AISI 304 (AISI 304 L)	Rd 110 x 1/4	G 3"	RS 110 x 3 SS
Dichtungen GD sind auch aus Polyurethan oder asbestfreiem THERMOPAC (HBD) lieferbar *) Upon request thread seals GD can be supplied in polyurethane or asbestos-free THERMOPAC								

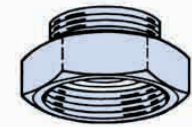


Type RS

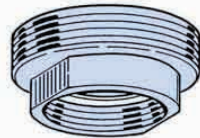
Form 1



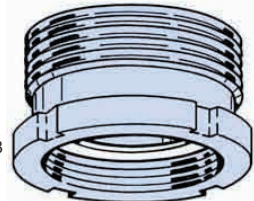
Form 2



Form 7

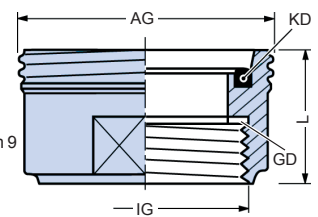


Form 8

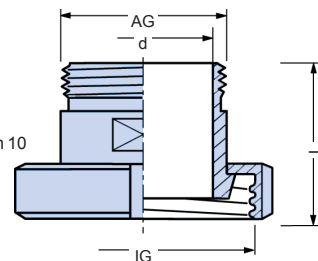


Eisenbahn - Kesselwagengewinde nach alter DIN 11
1) Thread for rail tankers according to old DIN 11

Form 9



Form 10



Reduzierstücke RS aus Edelstahl

FEMALE/MALE REDUCER RS OF STAINLESS STEEL 355

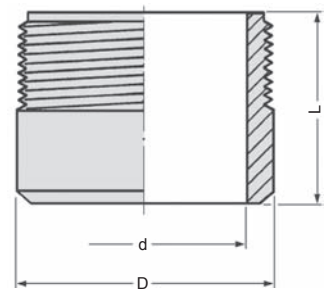
TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

1994
Revision 5.2003

GRUPPE 3 Section	Gewicht Weight Approx. ≈ kg	ABMESSUNGEN mm Dimensions mm			WERKSTOFF Material	GEWINDE- GRÖSSE Thread Size	BESTELL- NUMMER Part Number Type	schudel ag
		D 1)	d 1)	L				

Anschweißnippel Type **AN** mit Rohr-Außengewinde mit stirnseitiger Dichtfläche (G = DIN ISO 228). Rohrende mit Anschweißfase.

Welding nipples type **AN**, male pipe thread with smooth machined sealing surface, pipe end with welding chamfer. (G = DIN ISO 228/BSP parallel).



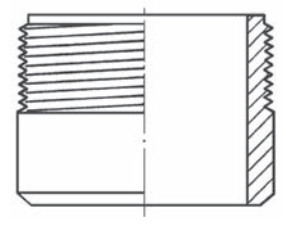
Type AN

0,06	21	13	35	Stahl St. 37 — carbon steel	G 1/2	AN 1/2"
0,07	27	18	35		G 3/4	AN 3/4"
0,12	33	23	35		G 1	AN 1"
0,14	42	32	35		G 1 1/4	AN 1 1/4"
0,18	48	38	35		G 1 1/2	AN 1 1/2"
0,33	60	48	45		G 2	AN 2"
0,41	75	63	45		G 2 1/2	AN 2 1/2"
0,50	89	75	45		G 3	AN 3"
0,58	114	100	45		G 4	AN 4"
1,60	(140)	108	45		5 1/2" *)	AN 5 1/2"

*) Eisenbahn-Kesselwagengewinde nach DIN 6602 (alte DIN 11). Abbildung umseitig.
Thread for railroad tank cars according to old DIN 11. Drawing see overleaf.

0,02	21	13	35	schweißbares Aluminium Al Mg Si 1 (Al Mg Si 0,5) — weldable aluminium	G 1/2	AN 1/2" Al
0,03	27	18	35		G 3/4	AN 3/4" Al
0,04	33	23	35		G 1	AN 1" Al
0,05	42	32	35		G 1 1/4	AN 1 1/4" Al
0,06	48	38	35		G 1 1/2	AN 1 1/2" Al
0,11	60	48	45		G 2	AN 2" Al
0,12	75	63	45		G 2 1/2	AN 2 1/2" Al
0,21	89	75	45		G 3	AN 3" Al
0,25	114	100	45		G 4	AN 4" Al

Type AN-Al

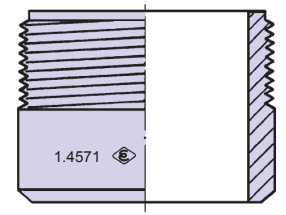


0,06	21	13	35	nichtrostender Stahl/ Edelstahl 1.4571 — stainless steel AISI 316 Ti INOX	G 1/2	AN 1/2" SS
0,07	27	18	35		G 3/4	AN 3/4" SS
0,12	33	23	35		G 1	AN 1" SS
0,14	42	32	35		G 1 1/4	AN 1 1/4" SS
0,18	48	38	35		G 1 1/2	AN 1 1/2" SS
0,32	60	48	45		G 2	AN 2" SS
0,41	75	63	45		G 2 1/2	AN 2 1/2" SS
0,55	89	75	45		G 3	AN 3" SS
0,72	114	100	45		G 4	AN 4" SS
2,05	(140)	100	45		5 1/2" *)	AN 5 1/2" SS



Type AN-SS

mit Werkstoff-
Kennzeichnung
—
with material
marking

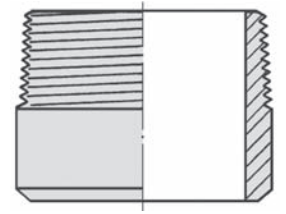


*) Eisenbahn-Kesselwagengewinde nach DIN 6602 (alte DIN 11). Abbildung umseitig.
Thread for railroad tank cars according to old DIN 11. Drawing see overleaf.

0,06	21	13	35	Stahl St. 37 — carbon steel	1/2" NPT	AN 1/2" NPT
0,08	27	18	35		3/4" NPT	AN 3/4" NPT
0,13	33	23	35		1" NPT	AN 1" NPT
0,18	42	32	35		1 1/4" NPT	AN 1 1/4" NPT
0,26	48	38	35		1 1/2" NPT	AN 1 1/2" NPT
0,33	60	48	45		2" NPT	AN 2" NPT
0,46	75	63	60		2 1/2" NPT	AN 2 1/2" NPT
0,71	89	75	60		3" NPT	AN 3" NPT
0,93	114	100	60		4" NPT	AN 4" NPT

Anschweißnippel Type **AN-NPT** mit konischem Außengewinde, gewindedichtend (ohne Dichtfläche). Rohrende mit Anschweißfase.

Welding nipples type **AN-NPT**, with tapered male thread, thread sealing (no sealing surface). Pipe end with welding chamfer.



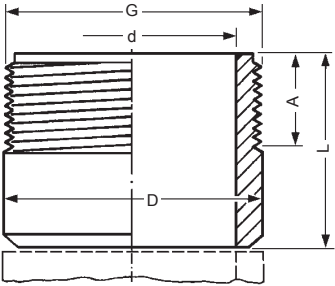
Type AN-NPT

- 1): Toleranzen entsprechend den in Frage kommenden Rohrnormen.
2): Ausführliche Angaben über Abmessungen der Gewinde siehe Tabelle auf Seite 236.
- 1): Tolerances according to the respective pipe standards.
2): Details about measurements of the threads see chart on page 236.

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

1994 Revision 9.2009	Sonderausführungen umseitig Special types see overleaf	Anschweißnippel AN WELDNG NIPPLES AN	357
-------------------------	---	--	-----

Sonderausführungen · Special Types



1

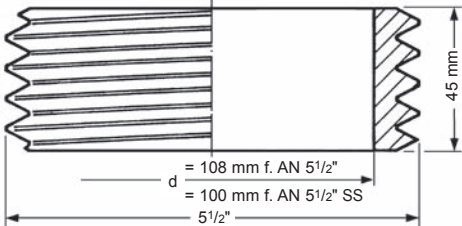
Bei Anforderung von Sonderausführungen bitte die gewünschten Maße für D, d, G und L angeben.

Die Gewindelänge **A** entspricht der vorgeschriebenen Mindestlänge der jeweiligen Gewindenorm.

When inquiring special designs please advise the required dimensions for D, d, G and L.

Length of thread A corresponds to the required min. length of the respective thread standard.

AN 5 1/2" / AN 5 1/2" SS 2

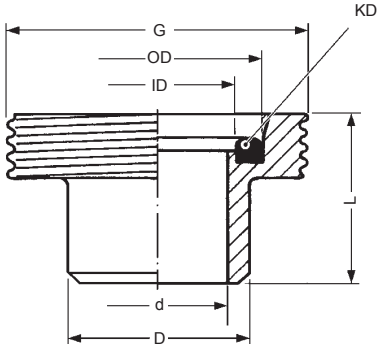


Anschweißnippel mit Eisenbahn-Kesselwagengewinde 5 1/2" nach DIN 6602 (alte DIN 11). Lieferbar in Stahl oder Edelstahl.

Welding nipple with 5 1/2" thread for railroad tankers according to old DIN 11. Available in steel and stainless steel.

d = 108 mm f. AN 5 1/2"
d = 100 mm f. AN 5 1/2" SS
5 1/2"

Type AN - R 3

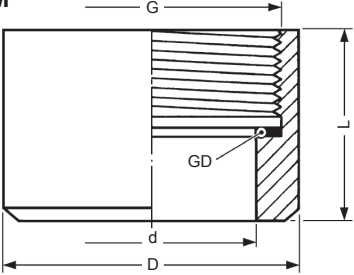


Anschweißnippel nach DIN 11851 mit Rundgewinde nach DIN 405, aus Edelstahl 1.4301, Kupplungsdichtung aus NBR blau oder Viton.

Welding nipples acc. to DIN 11851 with knuckle thread acc. to DIN 405, of stainless steel (INOX), with captive coupling seal NBR blue or FKM.

Größe Size DN	Abmessungen Dimensions			Gewinde DIN 405 Thread size DIN 405 G	Dichtung KD Coupling seal			Bestellnummer Part Number Type
	D	d	L		ID	OD	No.	
20	44	20	24	RD 44 x 1/6	23	33	RD 20	AN 44 SS
25	52	26	29	RD 52 x 1/6	30	40	RD 25	AN 52 SS
40	65	38	33	RD 65 x 1/6	42	52	RD 38	AN 65 SS
50	78	50	35	RD 78 x 1/6	54	64	RD 50	AN 78 SS
80	110	81	45	RD 110 x 1/4	85	95	RD 75	AN 110 SS

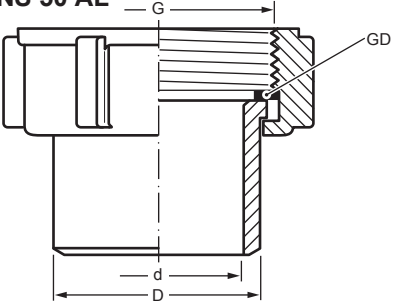
Type AM 4



Anschweißmuffen mit Innengewinde, innen flachdichtend mit einliegender Gewindedichtung GD. - Bei Bedarf bitte die gewünschten Abmessungen und den Werkstoff für die Gewindedichtung angeben.

Welding sockets with female thread, not sealing on the threads, with captive thread seal GD. In case of need specify dimensions and material for thread seal GD.

Type ANS 50 AL 5

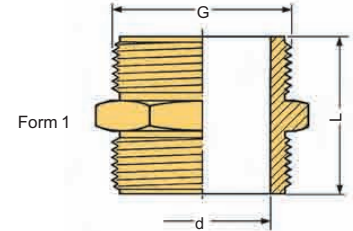


Anschweißstutzen aus Aluminium mit drehbarer Messing-Mutter, innen flachdichtend mit einliegender Gewindedichtung GD.

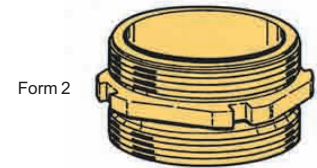
Welding sockets of aluminium with swiveling ferrule of brass, with captive thread seal GD.

GRUPPE 3 Section	GE- WICHT Weight Approx. ≈ kg	ABMESSUNGEN ≈ mm Dimensions ≈ mm		FORM Style	WERKSTOFF Material	GEWINDE- GRÖSSE Thread Size G	BESTELL- NUMMER Part Number Type	
		d	L					
	0,05	13	32	1	Messing (cr = glanz verchromt) — brass (cr = chrome plated)	G 1/2"	DN 1/2"	
	0,08	18	34	1		G 3/4"	DN 3/4"	
	0,10	24	35	1		G 1"	DN 1"	
	0,10	24	35	1		G 1"	DN 1" cr	
	0,15	33	39	1		G 1 1/4"	DN 1 1/4"	
	0,31	35	44	2		G 1 1/2"	DN 1 1/2"	
	0,41	48	48	2		G 2"	DN 2"	
	0,28	48	40	4		G 2"	GN 2"	
	0,69	61	52	2		G 2 1/2"	DN 2 1/2"	
	0,83	76	57	2		G 3"	DN 3"	
	0,55	76	50	4		G 3"	GN 3"	
	1,19	100	64	2		G 4"	DN 4"	
	5,15	110	125	5		5 1/2" *)	DN 5 1/2"	
<p>Marine-Doppelnippel nach VG 85281 mit Spezialgewinde, flachdichtend mit stirnseitigen Dichtflächen. "L" = Linksgewinde für Frischwasser. DN-W 82 nicht für Neukonstruktionen</p> <p>Marine double nipples according to VG 85281 with special thread acc. to VG 85280, with flat sealing surface. "L" = left hand thread for fresh water. Do not use DN-W 82 for new constructions</p>								
	1,20	65	75	3		Pressmessing — hot stamped brass	M80x3	DN-M 80
	1,20	65	75	3	W82x1/6		(DN-W 82)	
	1,20	65	75	3	W82x1/6L		DN-W 82L	
	0,10	48	40	4	Aluminium — aluminium	G 2"	DN 2" Al	
	0,12	61	46	4		G 2 1/2"	DN 2 1/2" Al	
	0,19	75	50	4		G 3"	DN 3" Al	
	0,34	100	55	4		G 4"	GN 4" Al	
	1,80	105	120	5		5 1/2" *)	DN 5 1/2" Al	
<p>ZUR BEACHTUNG: Gewindeverbindungen Alu/Alu neigen zum "Fressen". Um dies zu vermeiden, einerseits anderen Werkstoff oder Gleitmittel, z. B. EW - Retinax HD2, verwenden.</p> <p>PLEASE OBSERVE: Thread connections alu/alu can lead to seizing. To avoid this different material should be used on one end or use special lubricant, i. e. our EW - Retinax HD2.</p>								
	0,05	13	32	1	Edelstahl 1.4571(V4A) mit Werkstoff- Kennzeichnung — stainless steel AISI 316 Ti / INOX with material marking	G 1/2"	DN 1/2" SS	
	0,07	18	34	1		G 3/4"	DN 3/4" SS	
	0,13	22	37	1		G 1"	DN 1" SS	
	0,16	32	37	1		G 1 1/4"	DN 1 1/4" SS	
	0,25	38	43	1		G 1 1/2"	DN 1 1/2" SS	
	0,42	48	58	1		G 2"	DN 2" SS	
	0,55	63	62	6		G 2 1/2"	DN 2 1/2" SS	
	0,74	76	62	2		G 3"	DN 3" SS	
	1,05	100	65	6		G 4"	DN 4" SS	

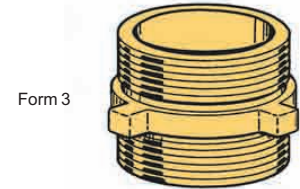
Type DN



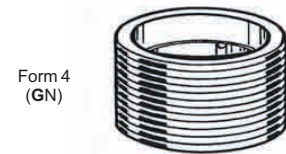
Form 1



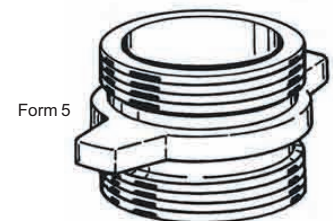
Form 2



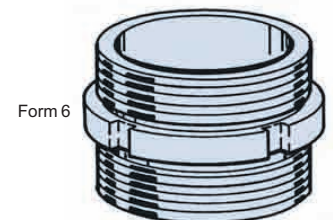
Form 3



Form 4
(GN)



Form 5



Form 6



*) Eisenbahn - Kesselwagengewinde nach DIN 6602 (alte DIN 11)
Thread for rail tankers according to DIN 6602 (old DIN 11)

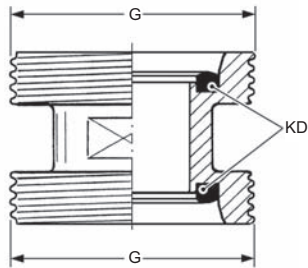
Doppelnippel DN (GN)

DOUBLE NIPPLES DN (GN)

359

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

1994
Revision 11.2009

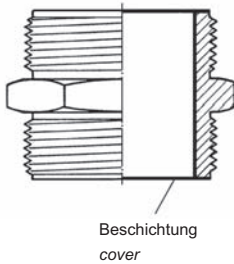


Type DN - R

Doppelnippel Type **DN-R** aus nichtrostendem Stahl, beiderseits gleiches Rundgewinde nach DIN 405. Rundgewinde-Kupplungsdichtung KD aus NBR blau. Andere Werkstoffe auf Wunsch gemäß Seite 393.

*Double nipples type **DN-R**, stainless steel, both ends same knuckle thread acc. to DIN 405. Seal KD for knuckle thread of NBR blue. Other materials see page 393.*

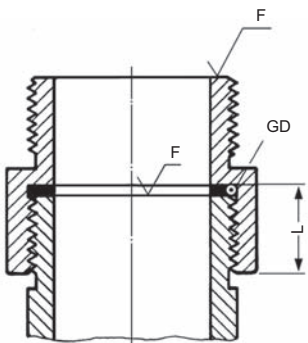
Gewinde Thread size	BESTELLNUMMER Part Number
G	Type
RD 44 x 1/6"	DN - R 44 SS
RD 52 x 1/6"	DN - R 52 SS
RD 65 x 1/6"	DN - R 65 SS
RD 78 x 1/6"	DN - R 78 SS
RD 110 x 1/4"	DN - R 110 SS



Type DN - SSE

Doppelnippel aus Edelstahl wie umseitig beschrieben, jedoch zusätzlich mit dem thermoplastischen **Teflon® PFA beschichtet**. Details siehe Information 5.03. Wird eingesetzt, wenn die chemische Beständigkeit nicht mehr ausreicht, z.B. bei Salzsäure und Eisen-III-Chlorid. Beständigkeitsübersicht siehe S. 250. Farbe: rostrot. **Zusatzbestellnummer: ...SSE.**

*Double nipples of stainless steel as described overleaf, but with **Teflon® PFA coating**, a thermoplastic fluorine material. Details see Information 5.03. This type is used if stainless steel does not have a sufficient chemical resistance, i. e. for hydrochloric acid and iron-III-chloride. Resistance chart see page 250. Colour: rust red. **Additional Part Number: ...SSE.***

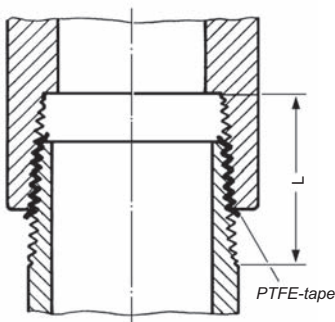


Die Vorteile des Flachdichtungs-Systems :

Standard-Verschraubungen von ELAFLEX sind mit Parallelgewinde und stirnseitiger Dichtfläche **F** ausgerüstet. Dadurch kann für aufgeschraubte Teile die gesamte Gewindelänge genutzt werden. Mit kurzer Baulänge **L** ist die größtmögliche Kraftübertragung gewährleistet. Die in der Gewindehinterdrehung eingelegte, Gewindedichtung **GD** kann nicht herausfallen. Einfaches Zusammenschrauben ermöglicht eine sichere Verbindung. Nachdichten während des Betriebes ist jederzeit möglich, genauso wie eine einfache saubere Trennung. Dichtungstausch und erneute Montage erfordern keine Fachkenntnisse. Aufgrund dieser Vorteile werden in den europäischen Normvorhaben für Schlauchverschraubungen Parallel-Gewinde mit Flachdichtungen vorgeschrieben.

Advantages of the Flat Sealing System :

*Standard ELAFLEX hose fittings are supplied with parallel threads and flat sealing surface **F**. This allows to use the full thread length for screwed-on parts. The largest possible transfer of force is guaranteed for short length **L**. The thread seal **GD** behind the relief groove of the thread cannot drop out. Simple screwing down makes a safe connection. Subsequent tightening during operation is possible at any time. Change of seal and new assembly do not require any expert knowledge. The European standardisations for hose assemblies require parallel threads with flat seals, because of the advantages.*



Die Nachteile von konischen Gewindeabdichtungen :

Verschraubungen mit konischen Innen- und Außengewinden wie z.B. **NPT** oder **DIN EN 1026-1** besitzen normalerweise keine stirnseitige Dichtfläche. Das aufgeschraubte Gewinde läuft fest, bevor das Ende des Gegengewindes abgedeckt ist. Dadurch ist eine Abdichtung nicht möglich. Die Gesamtlänge **L** einer solchen Verbindung ist daher immer länger, als bei einem Flachdichtungs-System gleicher Größe. - Die Abdichtung konischer Gewinde erfolgte früher mit Hanf und flüssigen Dichtmitteln. Heute werden fast immer PTFE-Dichtbänder verwendet. Eine sichere, auf Antrieb dichte Verbindung erfordert Fachkenntnisse, saubere Arbeit und einen größeren Zeitaufwand. Eine Nachdichtung während des Betriebes ist nicht möglich. Eine erneute Montage erfordert die sorgfältige Säuberung von den in den Gewindegängen verquetschten und ausgehärteten Dichtmittelresten.

Disadvantages of Tapered Thread Seals :

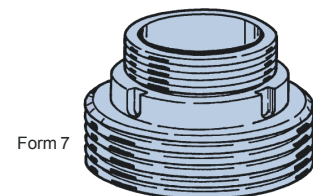
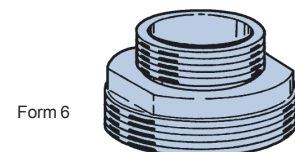
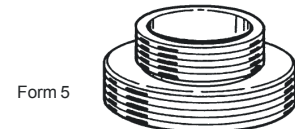
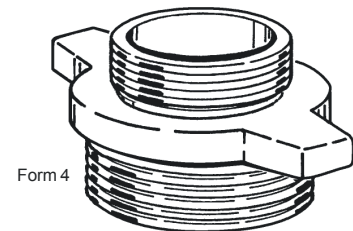
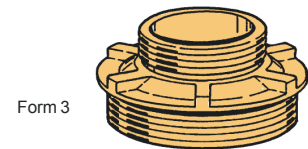
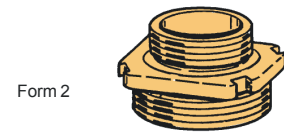
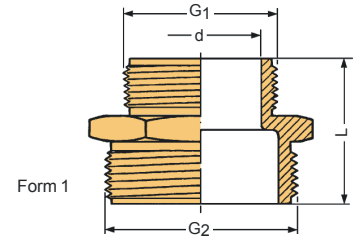
*Hose fittings with tapered female and male threads, like **NPT** or **DIN EN 1026-1**, have normally no flat sealing surface. The screwed-on thread jams before the end of the counter thread is covered. Therefore a sealing with thread seal is not possible. The overall length **L** of such a connection is always longer than the equivalent flat sealing system. - Previously the sealing of tapered threads was done with hemp and liquid sealing compounds. Today mainly PTFE tapes are used. A safe and promptly tight connection requires expert knowledge and clean work and is time-consuming. Subsequent tightening during operation is not possible. A new assembly requires the proper cleaning of the pitch from all squashed and hardened remains of the sealing compounds.*

GRUPPE 3 Section	Gewicht Weight Approx. ≈ kg	Abmessungen ≈ mm Dimensions ≈ mm		Form Style	WERKSTOFF Material	GEWINDE-GRÖSSE Thread Size		BESTELL-NUMMER Part Number Type	
		d	L			G1	G2		
	0,09	19	34	1	Messing (cr = glanz verchromt) — brass (cr = chrome plated)	G 3/4"	G 1"	RN 3/4 x 1	
	0,09	19	34	1		G 3/4"	G 1"	RN 3/4 x 1 cr	
	0,10	19	35	1		3/4" NPT	G 1"	RN 3/4 NPT x 1	
	0,10	19	35	1		3/4" NPT	G 1"	RN 3/4 NPT x 1 cr	
	0,13	18	37	1		3/4" NPT	M 30 x 1,5	RN 3/4 NPT x M30	
	0,16	25	36	1		G 1"	G 1 1/4"	RN 1 x 1 1/4	
	0,22	24	42	1		G 1"	G 1 1/2"	RN 1 x 1 1/2	
	0,31	24	49	1		G 1"	G 2"	RN 1 x 2	
	0,25	32	42	2		G 1 1/4"	G 1 1/2"	RN 1 1/4 x 1 1/2	
	0,34	32	43	1		G 1 1/4"	G 2"	RN 1 1/4 x 2	
	0,37	38	46	2		G 1 1/2"	G 2"	RN 1 1/2 x 2	
	0,60	36	52	1		G 1 1/2"	G 2 1/2"	RN 1 1/2 x 2 1/2	
	0,65	50	53	1		G 2"	G 2 1/2"	RN 2 x 2 1/2	
	0,65	48	55	3		G 2"	G 3"	RN 2 x 3	
	0,85	61	66	2		G 2 1/2"	G 3"	RN 2 1/2 x 3	
	0,71	75	49	5		G 3"	G 4"	RN 3 x 4	
	2,90	76	100	1		G 3"	5 1/2" *)	RN 3 x 5 1/2	
	4,45	100	105	4		G 4"	5 1/2" *)	RN 4 x 5 1/2	
	0,17	47	44	5		Aluminium — aluminium	G 2"	G 3"	RN 2 x 3 Al
	0,27	76	53	5			G 3"	G 4"	RN 3 x 4 Al
	1,0	76	80	1	G 3"		5 1/2" *)	RN 3 x 5 1/2 Al	
	1,35	98	96	4	G 4"		5 1/2" *)	RN 4 x 5 1/2 Al	
	0,13	18	35	1	Edelstahl 1.4571 mit Werkstoff- Kennzeichnung — stainless steel AISI 316 Ti INOX with material marking	G 3/4"	G 1"	RN 3/4 x 1 SS	
	0,20	22	36	1		G 1"	G 1 1/4"	RN 1 x 1 1/4 SS	
	0,25	22	39	1		G 1"	G 1 1/2"	RN 1 x 1 1/2 SS	
	0,47	22	43	1		G 1"	G 2"	RN 1 x 2 SS	
	0,22	32	42	1		G 1 1/4"	G 1 1/2"	RN 1 1/4 x 1 1/2 SS	
	0,41	32	44	1		G 1 1/4"	G 2"	RN 1 1/4 x 2 SS	
	0,35	38	46	1		G 1 1/2"	G 2"	RN 1 1/2 x 2 SS	
	0,68	38	49	1		G 1 1/2"	G 2 1/2"	RN 1 1/2 x 2 1/2 SS	
	0,43	48	54	1		G 2"	G 2 1/2"	RN 2 x 2 1/2 SS	
	0,66	48	55	6		G 2"	G 3"	RN 2 x 3 SS	
	0,63	64	58	1		G 2 1/2"	G 3"	RN 2 1/2 x 3 SS	
	1,05	76	48	5		G 3"	G 4"	RN 3 x 4 SS	
	3,75	76	84	7		G 3"	5 1/2" *)	RN 3 x 5 1/2 SS	
	2,95	100	85	7		G 4"	5 1/2" *)	RN 4 x 5 1/2 SS	

Reduziernippel Type RN, mit ungleichen Rohr-Außengewinden, flachdichtend mit stirnseitigen Dichtflächen (G = DIN ISO 228).

Reducing nipples type RN, with different male pipe thread with flat sealing surfaces (G = thread acc. to DIN ISO 228/BSP parallel).

Type RN



*) Eisenbahn - Kesselwagengewinde nach DIN 6602 (alte DIN 11)
*) Thread for rail tankers 5 1/2" Whitworth (old DIN 11)

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

1994
Revision 4.2010

Reduziernippel RN

REDUCING NIPPLES RN

361